

ANVÄNDARHANDBOK



XZENT X-422



2-Din Infotainer X-422

OM DEN HÄR ANVÄNDARHANDBOKEN

Den här användarhandboken innehåller viktig information och varningar om hanteringen av den här XZENT-enheten.

Förvara den på en plats där du kan komma åt den senare.

FJÄRRKONTROLL	4
X-422 FUNKTIONSKNAPPAR FRONTPANEL	6
HUVUDMENY	7
FM TUNER-LÄGE	8
Styrknappar FM TUNER	8
Inställning FM tuner (popup)	9
DAB TUNER-LÄGE	10
USB/iPod-LÄGE	12
ENKEL ANSLUTNING	15
BT-LÄGE	16
Kamera-LÄGE	20
INSTÄLLNINGS-LÄGE	21

OBS!

1. Beskrivningen och annat innehåll som visas i den här handboken kan skilja sig från den aktuella enheten.
2. De bilder som visas i den här handboken och vissa HMI-skärmdumpar kan skilja sig från den aktuella enheten.
3. Specifikationerna och den tekniska utformningen av den här enheten kan komma att ändras utan föregående meddelande.

SÄKERHETSINFORMATION

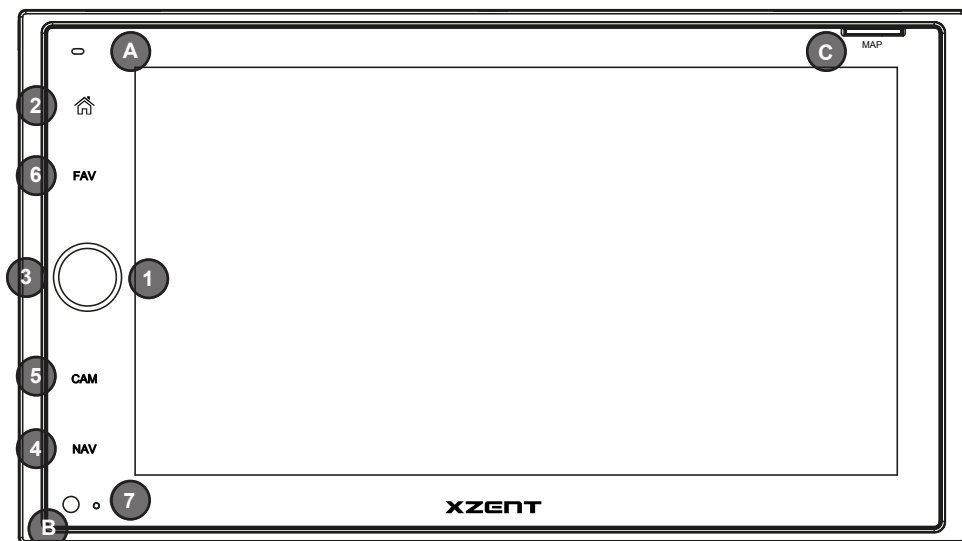
- Läs instruktionerna i sin helhet. Ta hänsyn till alla varningar. Följ instruktionerna.
- Spara den här användarhandboken. Alla som använder enheten bör ha tillgång till denna handbok.
- Den här enheten är utformad för att kunna användas i alla fordon med 12V DC batteri och negativ jord.
- Använd inte enheten på något annat sätt än vad som beskrivs i denna handbok. Underlåtenhet att följa de angivna instruktionerna kan medföra att garantin blir ogiltig.
- Plocka inte isär eller ändra enheten på något sätt då detta medför att garantin blir ogiltig. Försök inte att själv reparera eller serva enheten, utan kontakta i stället en auktoriserad XZENT-återförsäljare.
- Använd endast originaltillbehör som är konstruerade för enheten, då du annars riskerar att skada enheten. Installera enheten i enlighet med installationsinstruktionerna genom att använda de medföljande monteringsstillbehören. Accelerationskrafterna vid olyckor kan vara enorma. Felaktigt installerade enheter utgör en stor risk för föraren och passagerarna vid en olycka.
- Skydda enheten från vatten och andra vätskor som kan komma in i höljet. En kortslutning eller till och med brand kan bli resultatet.
- För att förhindra kortslutning bör du aldrig sticka in några metallföremål (t.ex. mynt eller metallverktyg) i enheten.
- Innan du byter ut en trasig säkring, bör du försöka hitta orsaken till kortslutningen. Var uppmärksam på kablarna till strömförsörjningen! Om kortslutningen inte orsakas av ett fel i strömförsörjningen eller kablarna, kan du byta ut säkringen mot en ny säkring (med samma värde). Om kortslutningen kvarstår kontaktar du en auktoriserad XZENT-återförsäljare.
- Vid anslutning till en annan enhet ska du läsa dess användarhandbok för information angående kompatibilitet och elanslutningar. Försök inte ansluta inkompatibla produkter.
- Var försiktig så att du inte tömmer bilbatteriet om du använder enheten när bilens motor är avstängd. Eftersom enheten förbrukar betydliga mängder energi och batteriet bara laddas när motorn är igång kan det hända att batteriet laddas ur så pass mycket att det inte går att starta motorn längre.
- Enligt lagen i olika europeiska länder är körning med skärmar som visar film i förarens synfält inte tillåtna då föraren kan distraheras från trafiken. Respektera trafikbestämmelserna i ditt land för att undvika att du drabbas av böter om en olycka skulle inträffa eller att du till och med förlorar ditt försäkringsskydd. Du måste vara uppmärksam på ljudnivån inne i bilen då du är skyldig att kunna höra utvändiga ljud som t.ex. polissirener.
- Utsätt inte enheten för hårda stötar. Enheten kan då drabbas av mekaniska eller elektriska fel.
- Skulle problem eller frågor uppstå vid installationen ber vi dig att kontakta din XZENT- återförsäljare/ importör.



Styrknappar

1. STRÖMBRYTARE	Enhet AV/PÅ
2. MATA UT	Ingen funktion
3. LJUDLÖST LÄGE	Koppla bort/koppla på ljudet
4. SRC	Byta källa
5. KNAPPSATS	Numerisk inmatning
6. VOL+	Höj volymen
7. VOL-	Sänk volymen
8. INFO	Ingen funktion
9. SRCH	Ingen funktion
10. STOPP/BAND	Byt FM/frekvensband
11. SEL	Öppna EQ
12. AVBRYT	Ingen funktion
13. MENY	Öppna huvudmenyn
14. BILD	Ingen funktion
15. Upprepa A->B	Ingen funktion
16. OK	Spela upp/Paus
17. RIKTNINGSKNAPPAR	Ingen funktion
18. TITEL	Ingen funktion
19. ROT	Ingen funktion
20. UPPREPA	Ingen funktion
21. HOPPA ÖVER NÄSTA	Media-spelare: Hoppa till nästa spår/Tuner: Hoppa till nästa förinställda kanal
22. HOPPA ÖVER FÖREGÅENDE	Media-spelare: Hoppa till föregående spår/ Tuner: Hoppa till föregående förinställda kanal
23. SNABBT BAKÅT	Ingen funktion
24. SNABBT FRAMÅT	Ingen funktion
25. LJUD	Ingen funktion
26. ZOOM	Ingen funktion
27. VINKEL	Ingen funktion
28. Undertext	Ingen funktion

X-422 FUNKTIONSKNAPPAR FRONTPANEL



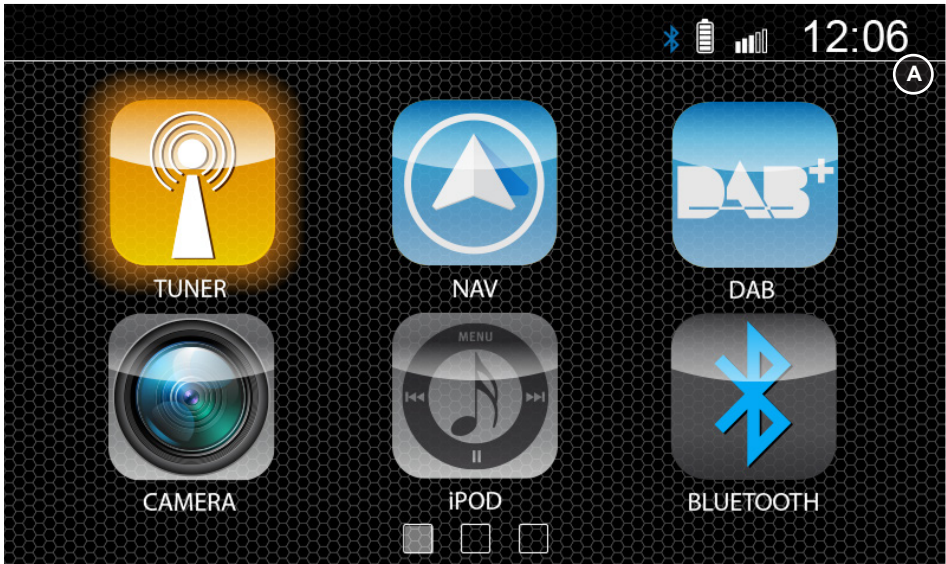
Styrknappar/pekskärmknappar:

- | | | |
|----|---------------|--|
| 1. | Strömbrytare: | Tryck länge för att slå PÅ/stänga AV enheten
Tryck kort för att koppla bort enhetens ljud |
| 2. | Hem: | Tryck kort för att öppna huvudmenyn, tryck länge för att visa infobaren NAV |
| 3. | Volym: | Rotera för att ändra volymen |
| 4. | NAV: | Tryck för att öppna NAV-källa |
| 5. | CAM: | Tryck för att öppna CAM-källa
Tryck igen för att växla till KAM2 (bara i dubbelt läge) |
| 6. | FAV: | Tryck för att använda FAV-funktionen |
| 7. | STARTA OM: | Tryck för att starta om |

Diverse:

- | | |
|----|-------------------|
| A. | Inbyggd mikrofon |
| B. | Infrarödsensor |
| C. | NAV-kort micro-SD |

HUVUDMENY



- A Klocka Tryck länge för att öppna tid och datum i helskrämläge. Rör vid skärmen igen för att lämna helskrämläget

HUVUDMENY

Dra pekskärmen åt vänster eller höger för att växla sida

För att välja källa trycker du på motsvarande ikon

FM TUNER-LÄGE

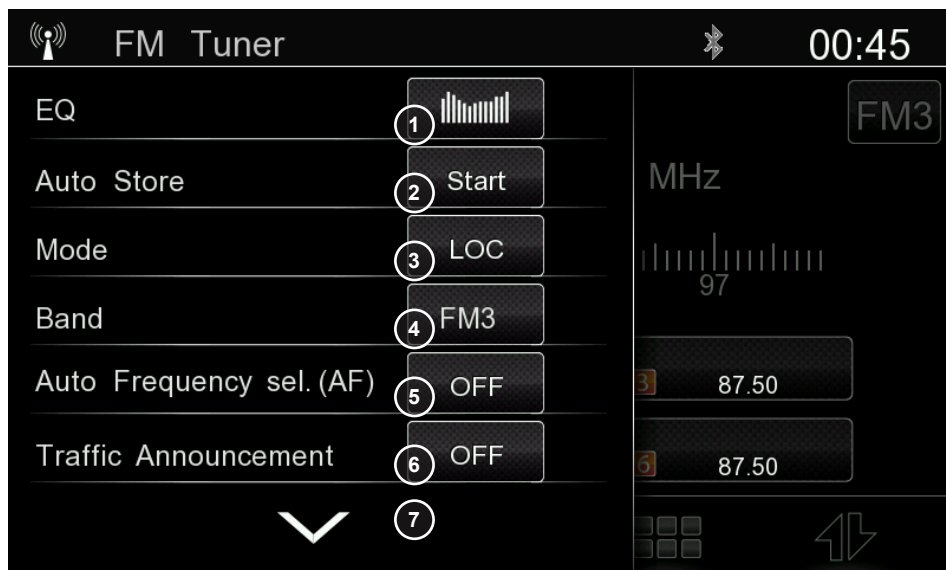


Styrknappar FM TUNER

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Växla DAB/FM | Tryck för att växla direkt mellan FM/DAB |
| 2. BAND | Tryck för att växla frekvensband (FM1 > FM2 > FM3)
Band= Visar aktivt frekvensband |
| 3. Skala | Dra skalan åt vänster eller höger för att söka efter nästa kanal |
| 4. Förinställning | Tryck för att välja förinställning
Håll ned fingret för att spara den aktuella frekvensen som förinställning |
| 5. Tuner-inställning | Tryck för att öppna popup för tuner-inställningar |
| 6. FÖREG/justera nedåt | Tryck länge för att söka efter föregående tillgängliga kanal
Tryck för att justera frekvensen 50 kHz nedåt |
| 7. NÄSTA/justera uppåt | Tryck länge för att söka efter nästa tillgängliga kanal
Tryck för att justera frekvensen 50 kHz uppåt |
| 8. Knappsats | Tryck för att öppna knappsatsen och ställa in frekvensen direkt |
| 9. RDS-text | Tryck för att öppna RDS-textfältet, radiotext, om tillgängligt |

Informationsfält

- | | |
|--------------|---|
| 10. Källinfo | Visa den aktiva källan |
| 11. Klocktid | Visar klocktid, synkas med DAB-signalen |



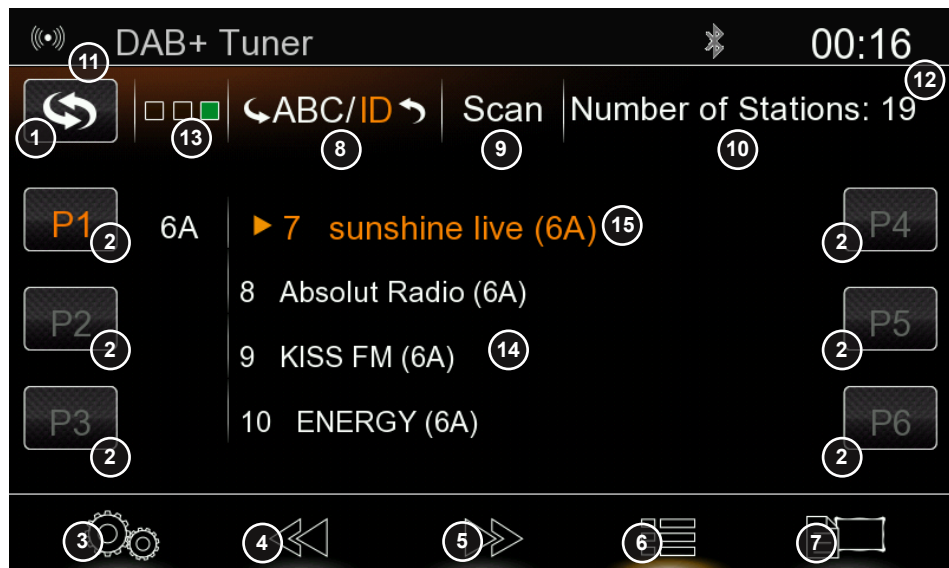
Inställning FM tuner (popup)

1. EQ Tryck på EQ för att öppna i equalizer
2. Autospara Tryck på Start för att autospara förinställda knappar
3. Läge Tryck för att växla mellan LOC/DX
4. Band Tryck för att växla frekvensband (FM1 > FM2 > FM3)
5. AF Tryck för att slå på/stänga av AF-funktionen
6. TA Tryck för att slå på/stänga av TA-funktionen
7. stäng Tryck för att stänga tuner-inställning

OBS!

- Valda och aktiva objekt är markerade i orange.
- Den här enheten har en RDS-mottagare. RDS är ett system som sänder data ovanpå FM radio-signalen. Tillgänglighet och innehåll i RDS-data beror på respektive radiokanal och dess signalstyrka. RDS sänder t.ex. på alternativa frekvenser vilket ger möjlighet att byta frekvens utan att användaren behöver göra någonting.
- Du måste ha AF-funktionen aktiverad för att kunna använda RDS-funktionerna.

DAB TUNER-LÄGE

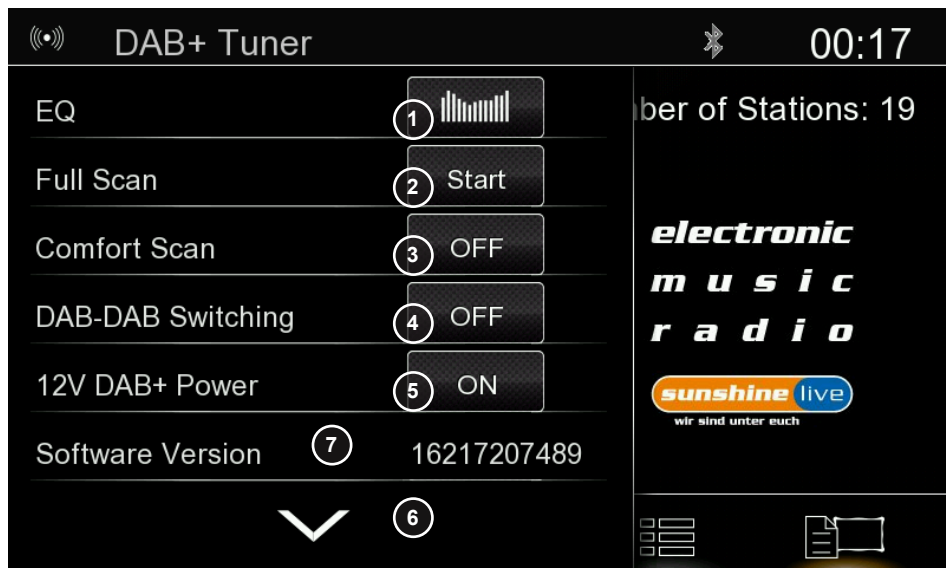


Styrknappar DAB TUNER

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Växla DAB/FM | Tryck för att växla direkt mellan FM/DAB |
| 2. Förinställning | Tryck för att välja förinställning |
| 3. DAB-inställning | Håll ned fingret för att spara den aktuella kanalen som förinställning |
| 4. FÖREG/justera nedåt | Tryck för att öppna popup-menyn för DAB-inställningar |
| 5. NÄSTA/justera uppåt | Tryck för att spela upp föregående kanal i samma ensemble |
| 6. DAB-lista | Tryck länge för att hoppa till föregående tillgängliga ensemble |
| 7. DLS-text/bildspel | Tryck för att spela nästa kanal i samma ensemble |
| 8. Listsortering | Tryck länge för att hoppa till nästa tillgängliga ensemble |
| 9. Sök | Tryck kort för att se listan med sökresultat |
| | Tryck länge för att starta komfortsökning |

Informationsfält

- | | |
|--------------------|--|
| 10. Antal kanaler | Visar antalet genomsökta kanaler |
| 11. Källinfo | Visa den aktiva källan |
| 12. Klocktid | Visar klocktid, synkas med DAB-signalen |
| 13. Signalkvalitet | Visa: Svart = ingen antenn/signal |
| | Rött = dålig mottagning > inget ljud eller frekvent bortfall |
| | Orange = mottagning > visst ljudbortfall kan förekomma |
| | Grönt = bra mottagning > |
| 14. Kanalsens namn | Valbara kanaler |
| 15. Vald kanal | Visar den aktuella valda kanalen |

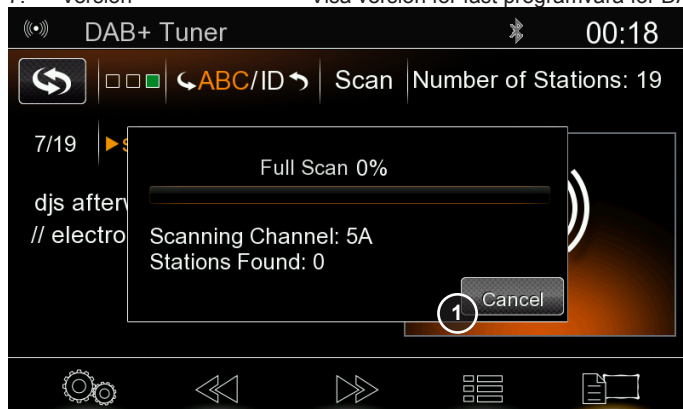


Inställning DAB tuner (popup)

1. EQ Tryck på EQ för att öppna i equalizer
2. Fullständig sökning EQ Tryck kort på start för att göra en fullständig sökning på DAB-frekvensbandet
3. Komfortsökning Tryck kort för att ställa in komfortsökning PÅ/AV (fullständig sökning av frekvensbandet första gången DAB öppnas)
4. DAB-DAB following Tryck för att ställa in "service following" PÅ/AV (DAB till DAB enbart om tillgängligt)
5. DAB-matning Tryck för att ställa in fantommatning för DAB PÅ/AV (12V DC)
6. Stäng Tryck för att dölja DAB-inställningar

Informationsfält

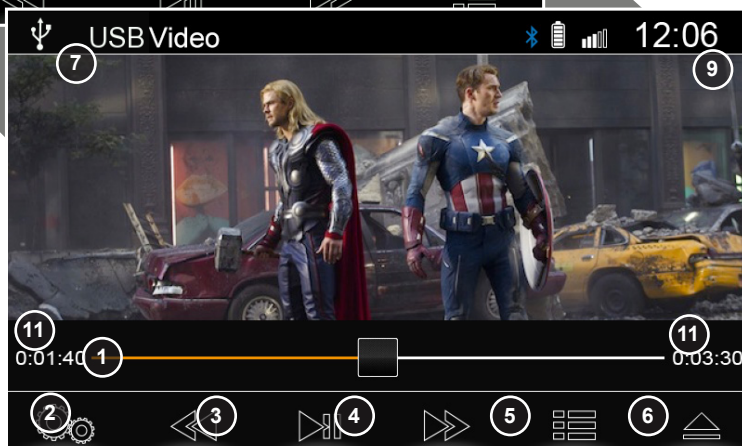
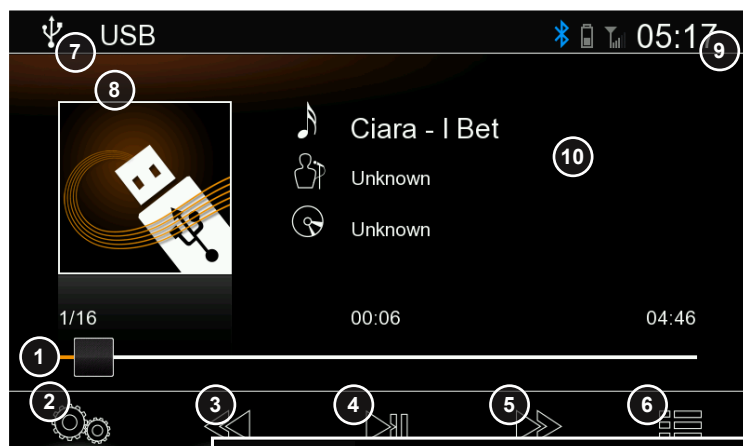
7. Version Visa version för fast programvara för DAB



Fullständig sökning (popup)

1. Avbryt Tryck för att avbryta fullständig sökning

USB/IPOD-LÄGE



USB/video; iPod - ljud - styrknappar

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Förlöppsindikator | Tryck för att hoppa till speltid (endast på USB) |
| 2. Media-inställning | Tryck för att öppna popup-menyn för mediainställningar |
| 3. FÖREG | Tryck för att hoppa till föregående spår |
| 4. SPELA UPP/PAUS | Tryck för att pausa/fortsätta uppspelning |
| 5. NÄSTA | Tryck för att hoppa till nästa spår |
| 6. LISTA | Tryck för att visa fillistningsläget |

Informationsfält

- | | |
|--------------|---|
| 7. Källinfo | Visa den aktiva källan |
| 8. Omslag | Visar omslaget till albumet för det aktiva spåret om tillgängligt |
| 9. Klocktid | Visar klocktid, synkas med DAB-signalen |
| 10. ID3 | Visa ID3 från det aktiva spåret |
| 11. Spårinfo | Visa tid för det aktiva spåret (vänster aktuell speltid; mitten aktuellt spårnr; höger total speltid) |

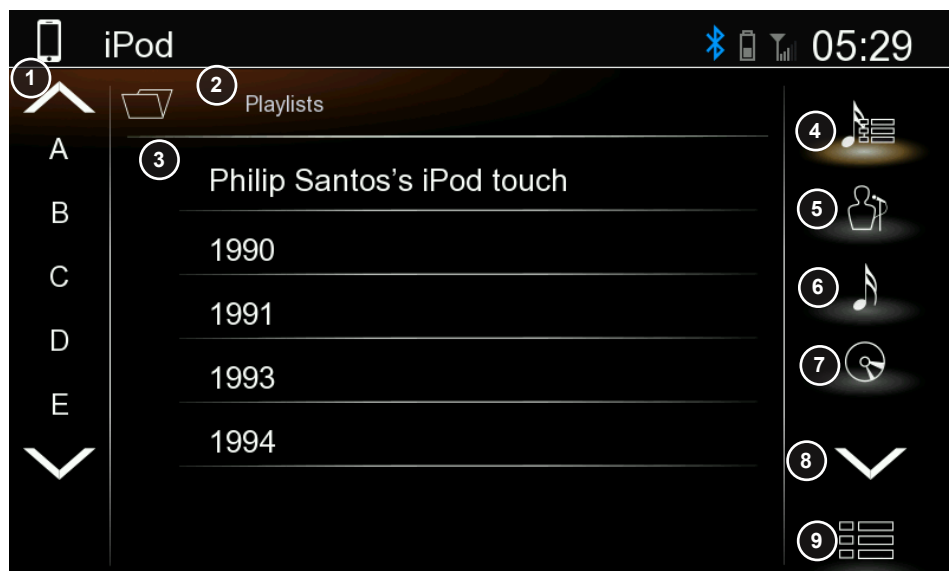
USB/video; iPod-ljudinställning (popup)

- | | |
|--------------|---|
| 1. EQ | Tryck på EQ för att öppna i equalizer |
| 2. Knappsats | Tryck för att öppna knappsatsen och ställa in spårnummer direkt |
| 3. Blanda | Tryck för att slå på/av blandfunktionen (blanda mapp alla AV) |
| 4. Upprepa | Tryck för att slå på/av upprepa (enstaka > mapp > alla > AV) |
| 5. Stäng | Tryck för att dölja USB-inställningar |



USB - ljud/videolista;

- | | |
|--------------|---|
| 1. Snabbval | Rolla siffror/bokstäver upp- eller nedåt, tryck på siffran/bokstaven för att gå direkt till det första filnamnet med samma bokstav. |
| 2. Mapp | Tryck på ikonen för att gå en mapp uppåt i USB (gå ut från aktiv mapp; upp en nivå) |
| 3. Fil | Tryck på raden för att starta spåret (ljud eller video) |
| 4. Ljud | Tryck och rulla uppåt/nedåt för att bläddra i listan |
| 5. Video | Tryck på ikonen för att öppna listan med ljudfiler/läge |
| 6. Knappsats | Tryck på ikonen för att öppna listan med videofiler/läge |
| 7. Lista | Tryck för att öppna knappsatsen och ställa in spårnummer direkt |
| | Tryck för att dölja listan |



Lista iPod-ljudfiler

1. Snabbval
Rulla siffror/bokstäver upp- eller nedåt, tryck på siffran/bokstaven för att gå direkt till det första filnamnet med samma bokstav.
2. Mapp
Tryck på ikonen för att gå en mapp uppåt i iPoden (gå ut från aktiv mapp; upp en nivå)
3. Fil
Tryck på raden för att starta spåret (ljud eller video)
Tryck och rulla uppåt/nedåt för att bläddra i listan
4. Spellistor
Tryck för att sortera listor och visa alla spellistor
5. Artister
Tryck för att sortera listor och visa alla artister
6. Låtar
Tryck för att sortera listor och visa alla låtar
7. Album
Tryck för att sortera listor och visa alla album
8. Knappsats
Dra till andra sidan och öppna knappsatsen och ange spår-numret direkt
9. Stäng
Tryck för att dölja listan

ENKEL ANSLUTNING

Anslut din Android-smartphone via USB till enheten. Följ instruktionerna på skärmen för att avsluta anslutningsinställningarna.

Obs!

Aktivera USB-avbuggningsläget på din smartphone. Vid ett licensfel kommer din telefon automatiskt att ladda ner en ny licens från internet. Därför måste ditt mobila internet vara aktiverat.

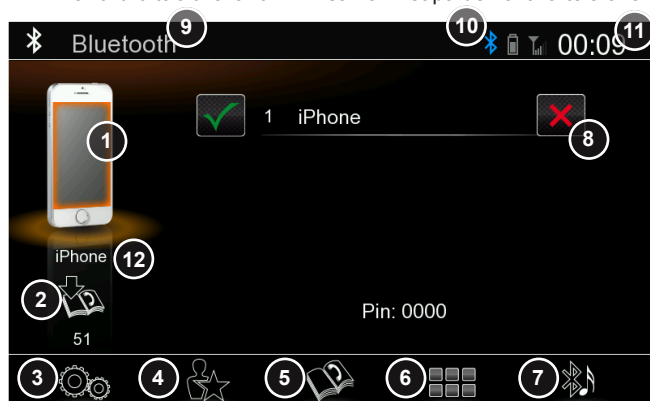
BT-LÄGE

BT-styrknappar

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Telefon | Tryck för att visa enhetslistan med länkade telefon(-er) som är anslutna |
| 2. Synka telefonbok | Tryck för att starta synkronisering av telefonboken manuellt |
| 3. BT-inställning | Tryck för att öppna popup-menyn för BT-inställningar |
| 4. Favorit | Tryck för att visa favoritläget om det inte redan är aktivt |
| 5. Telefonbok/samtalslista | Tryck för att öppna telefonboken i listläget |
| 6. Knappsats | Tryck för att öppna knappsatsen för att ringa ett nummer |
| 7. Mediastyrning | Tryck för att öppna och starta A2DP-uppspelning/mediastyrning |
| 8. Radera | Tryck för att ta bort telefonen från länkningslistan |

Informationsfält

- | | |
|--------------------------------|--|
| 9. Källinfo | Visa den aktiva källan |
| 10. Infofält | Visar om en mobiltelefon är ansluten och mobilinformaton |
| 11. Klocktid | Visar klocktid, synkas med DAB-signalen |
| 12. Den aktiva telefonens namn | Visa namnet på den aktiva telefonen |



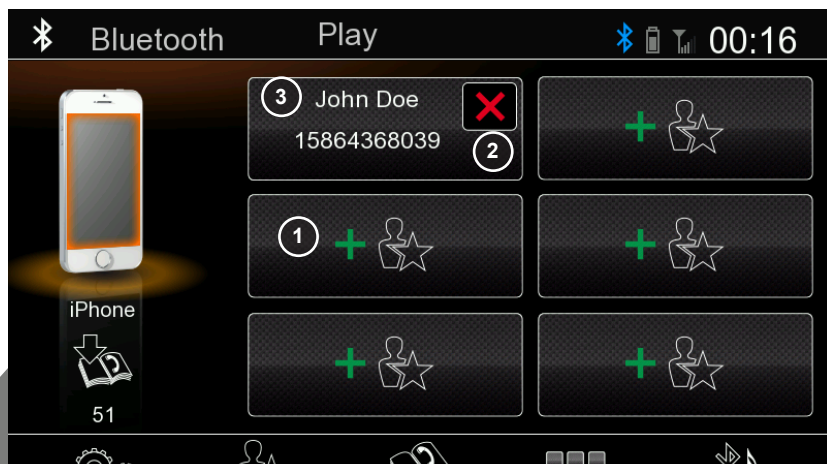
BT-inställning (popup)

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. EQ | Tryck för att öppna EQ-läge |
| 2. Autom. anslutning | Tryck för att ställa in autom. anslutning PÅ/AV |
| 3. Listsortering | Tryck för att ställa in listsortering |
| 4. Mikr.-förstärkning | Tryck på vänster- eller högerpilen för att ställa in mikr.-förstärkning (MIC Gain) |
| 5. Ställ in pin-kod | Tryck på öppna knappsats för att ställa in pin |
| 6. Stäng | Tryck för att dölja BT-inställningar |

Favoritskärm

1. Lägg till "+"
2. Radera "x"
3. Favorit

Tryck på knappen för att lägga till favorit från telefonboken
Tryck för att ta bort favorit
Tryck på Favorit för att ringa upp



Telefonbok – listvy

1. Snabbval
2. Telefonbok – lista
3. Samtalslista

Rulla siffror/bokstäver upp- eller nedåt, tryck på siffran/bokstaven för att gå direkt till det första filnamnet med samma bokstav
Tryck/rulla för att söka efter kontakt i listan
Tryck på telefonbok/uppringda/mottagna/missade för att byta lista

Informationsfält

4. Infofält

Visar synkroniseringsläget för telefonboken från mobilen

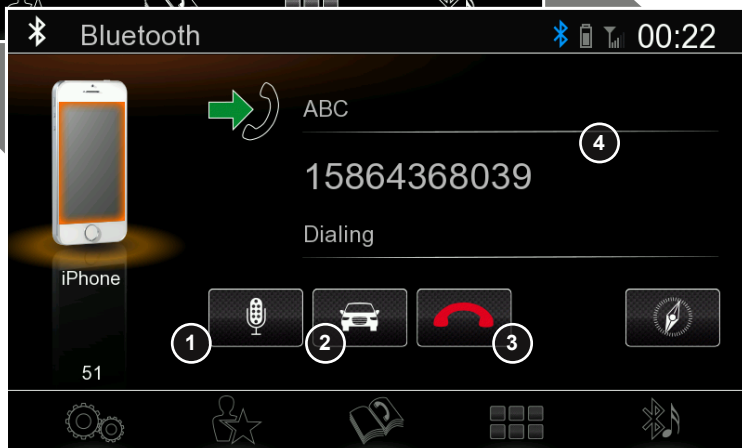
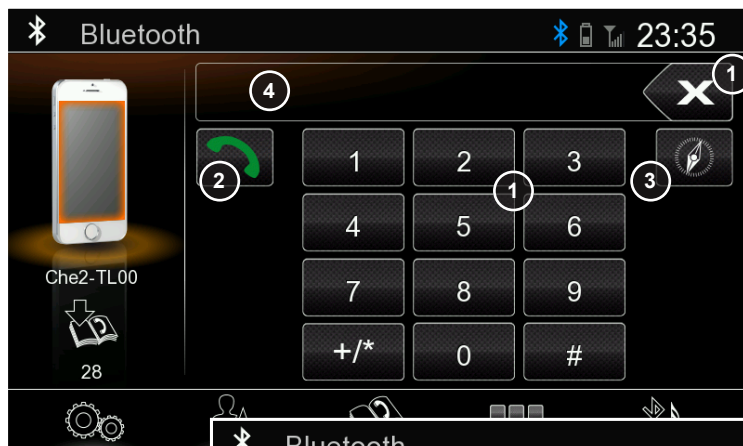
BT-LÄGE

Knappsatsskärm

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Nummer/ta bort tecken | Tryck för att skriva in 0–9 eller *, +, # (stjärna, plus, fyrkant) |
| 2. Acceptera samtal | Tryck för att a bort sista inmatning |
| 3. NAV | Tryck för att acceptera/ringa samtal |
| | Tryck för att växla direkt till navigation (endast om det finns Nav-SD-kort i) |

Informationsfält

- | | |
|---------------|---|
| 4) Nummerinfo | Visar vilket nummer du har skrivit in med knappsatsen |
|---------------|---|

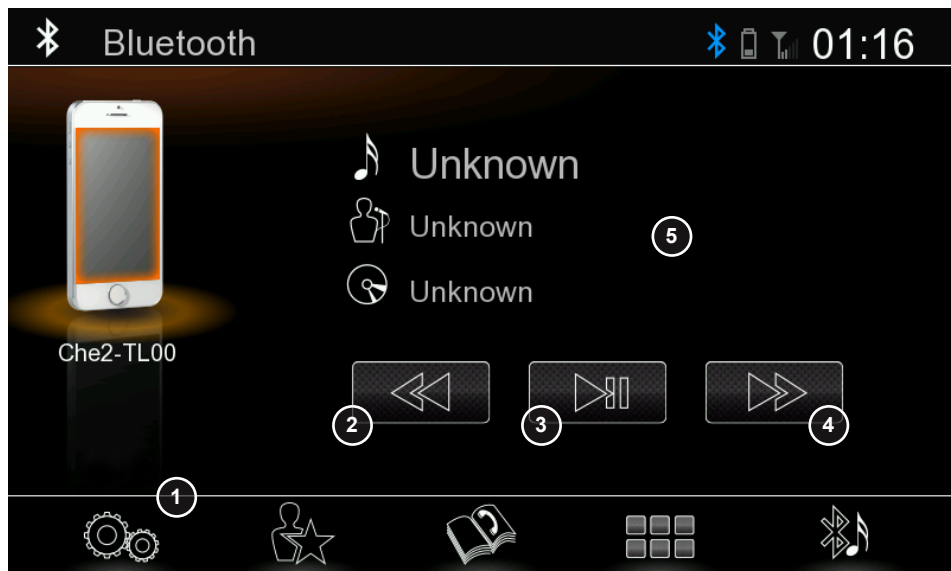


Skärm för aktivt samtal

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Mikrofon | Tryck för att koppla bort/på ljudet på den interna mikrofonen |
| 2. Diskret | Tryck för att växla aktivt samtal till mobiltelefonen |
| 3. Avsluta samtal | Tryck för att avsluta samtalet |

Informationsfält

- | | |
|----------------|---|
| 4. Samtalsinfo | Visar samtalsstatus, nummer eller kontaktnamn om tillgängligt |
|----------------|---|

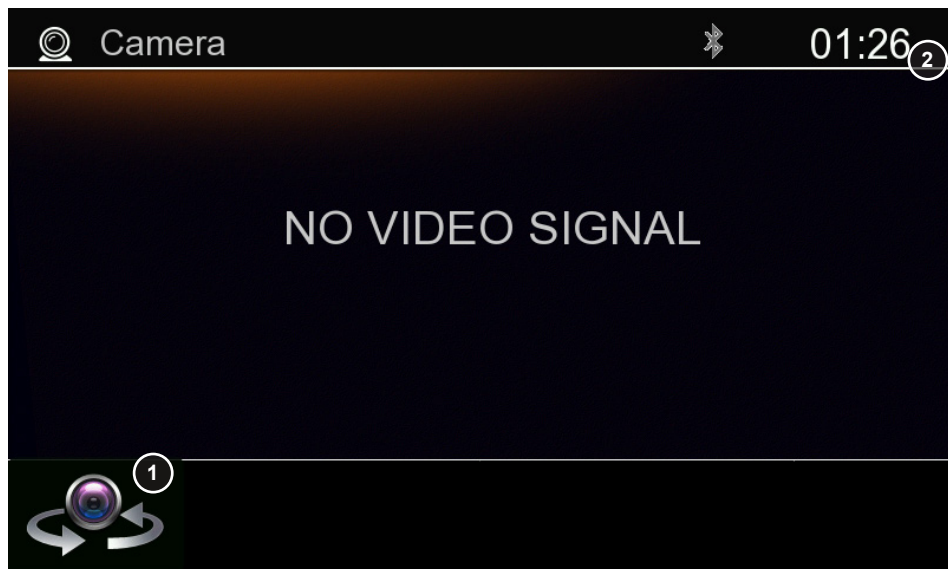


A2DP/BT-musikstyrningsknappar

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Inställningar | Tryck för att öppna inställnings-popup |
| 2. FÖREG | Tryck för att spela upp föregående spår |
| 3. SPELA UPP/PAUS | Tryck för att pausa/fortsätta uppspelning |
| 4. NÄSTA | Tryck för att spela upp nästa spår |

Informationsfält

- | | |
|--------|---|
| 5. ID3 | Visa ID3 från aktivt spår om det stöds av telefonen |
|--------|---|



Kamerastyrknappar

1. Kamera-läge Tryck för att växla mellan kam1 och kam2

Informationsfält

2. Klocktid Visar klocktid, synkas med DAB-signalen

Obs!

Dubbel kamera måste vara valt i inställningarna

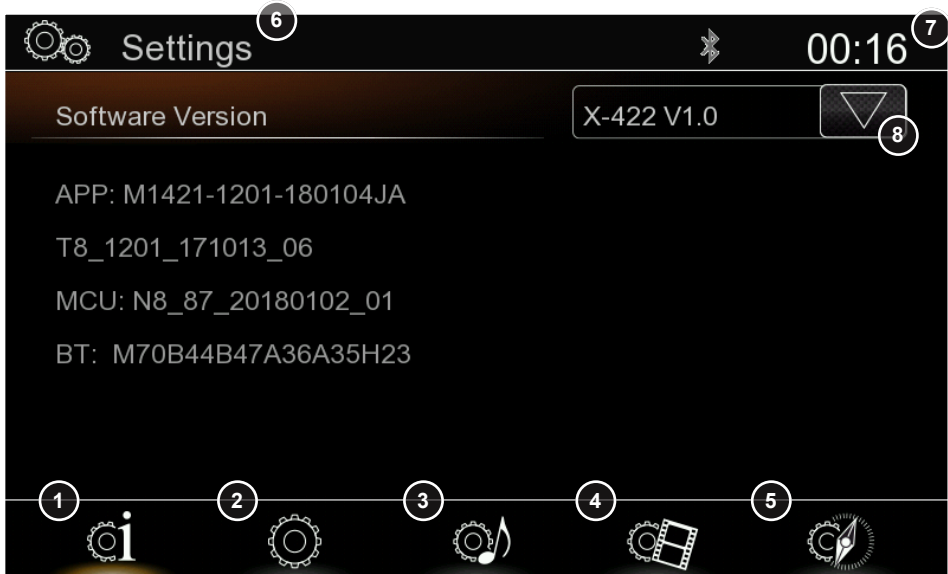
INSTÄLLNINGSLÄGE

Inställningsstyrknappar

1. Version  Tryck för att öppna versionsinformationen
2. Allmänt  Tryck för att öppna läget för allmänna inställningar
3. Ljud  Tryck för att öppna ljudinställningsläget
4. Display  Tryck för att öppna displayinställningsläget
5. Navi och tid  Tryck för att öppna läget för inställning av navi och tid

Informationsfält

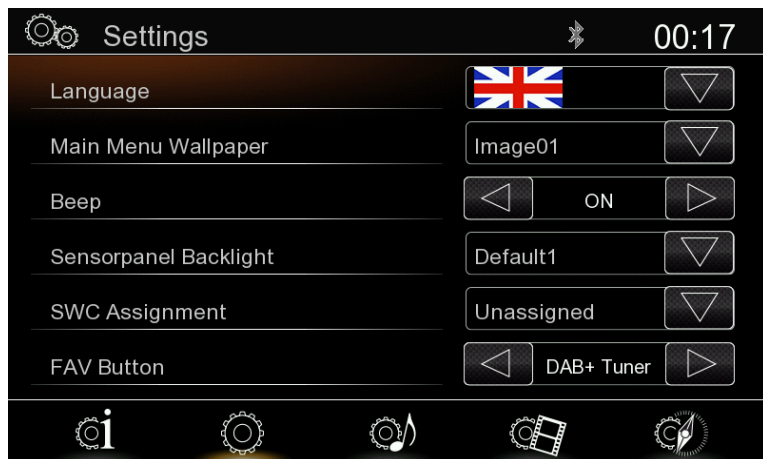
6. Källinfo Visa den aktiva källan
7. Klocktid Visar klocktid, synkas med DAB-signalen



Detaljer version

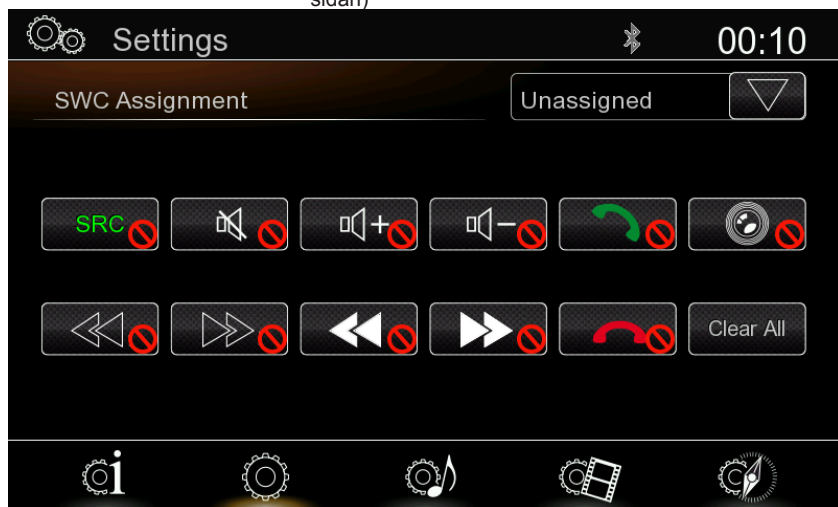
8. Version Tryck för att visa version för enheten; tryck igen för att stänga

INSTÄLLNINGAR ALLMÄNT



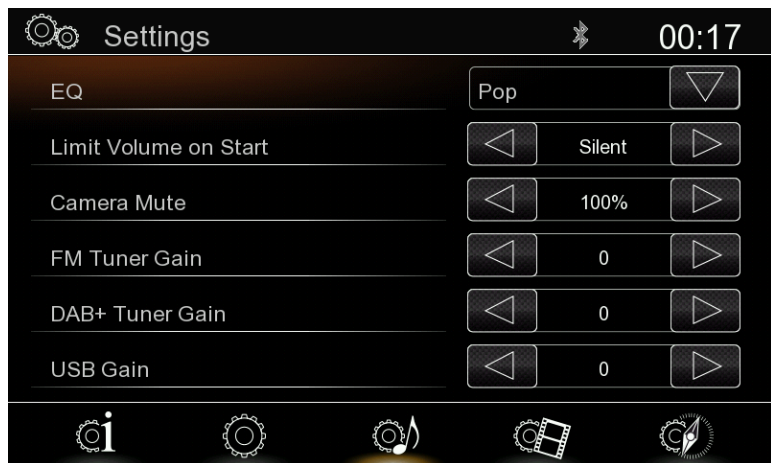
Inställningar – allmänna styrknappar

Språk	Tryck för att visa och välja tillgängliga språk (9 språk tillgängliga)
Bakgrund	Tryck för att byta bakgrundsbild för huvudmenyn
Pip	Tryck för att (av-)aktivera akustisk "pip"-återkoppling vid interaktion med enheten
Bakgrundsbelysning sensorpanel	Tryck för att ändra sensorpanelens bakgrundsbelysning
SWC Tilldelning	Tryck för att öppna SWC-tilldelningsmenyn
FAV-tilldelning	Tryck för att ställa in FAV-funktionen
Fabriksinställning	Tryck för att läsa in fabriksinställningarna (återfinns på den andra sidan)



Inställningar – SWC-styrningsknappar

SWC-knappikoner		Tryck på en inte tilldelad knapp och bekräfta genom att trycka på motsvarande knapp på ratten
SWC-knappinlärning		Redan definierad knapp



Inställningar ljud - styrknappar

EQ

Begränsa in startvolym

Ljudlöst läge kamera 1

Förstärkning källa

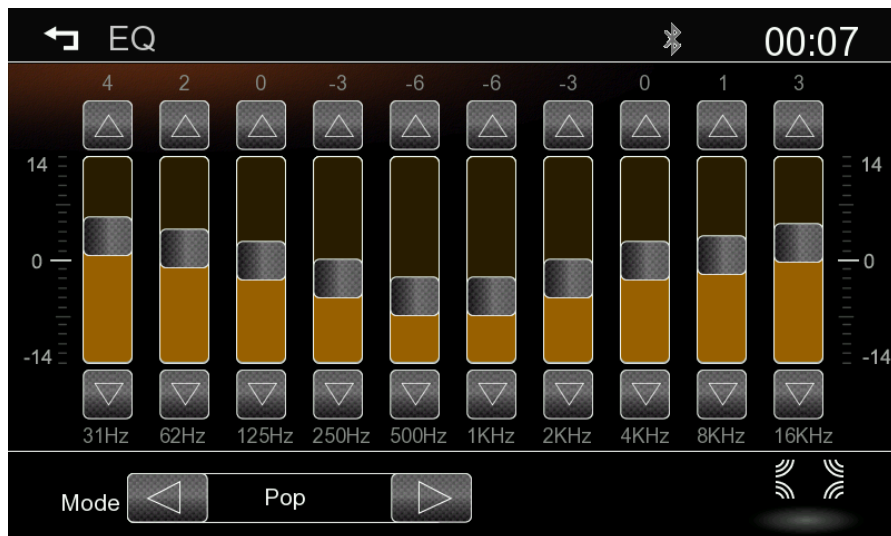
Tryck på EQ för att öppna equalizer

Tryck för att ändra värde (tyst, mellan, av)

Tryck för att ändra värde (100 %, 50 %, 0 %f)

Tryck på hö- eller vå-pilen för att ändra värde för källan (FM, DAB, USB, iPod, AV/IN, BT-musik, HDMI) för att ställa in förstärkning (-6...0...6)

Dra till andra sidan för att se alla förstärkningar



Inställningar ljud - EQ-styrknappar

EQ-band

Läge

Fader/balans

Tryck på upp- eller nedknapparna för att flytta skjutreglaget för att ändra förstärkningen

Tryck på höger- eller vänsterpilen för att ändra förinställningar för EQ

Tryck på ikonen för att växla till fader/balansläge



INSTÄLLNINGAR LJUD/ VIDEO

Inställningar ljud - fader/balans

Bal./fad.

Crossover subwoofer

Subwoofer

Styrka

Standard/återställ

EQ

Placera den röda markören i kupén för att ställa in balans och fader

Tryck på höger- eller vänsterpilen för att ändra LPF (möjliga inst.:

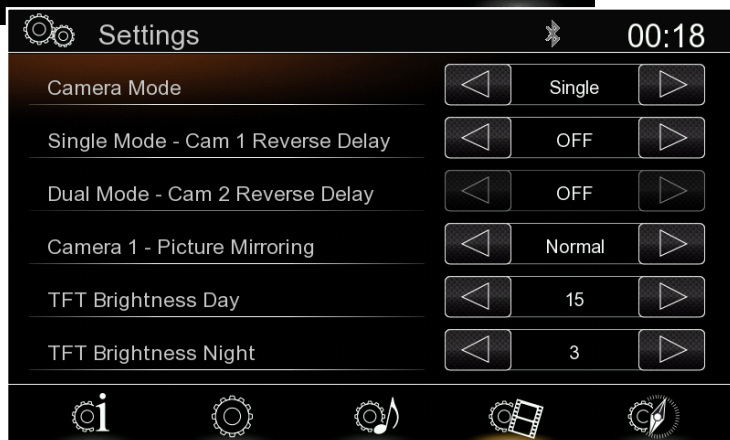
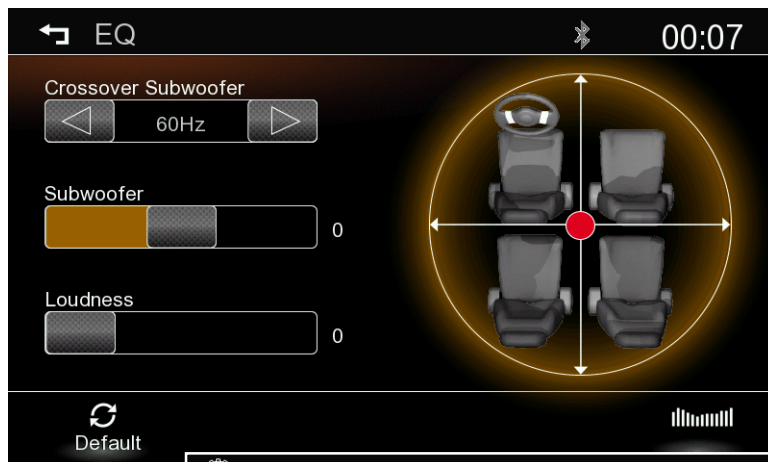
60Hz>80Hz>100Hz>200Hz)

Flytta skjutreglaget för att ändra förstärkning (möjliga inst.: -20...0...20)

Flytta skjutreglaget för att ändra förstärkning av ljudstyrkan (möjliga inst.: 0...20)

Tryck på ikonen för att återställa alla inställningar från EQ och balans/fader

Tryck på ikonen för att gå tillbaka till equalizern igen



Inställningar - styrknappar display

Kamera-läge

Enkelt läge fördröjning kam1

Dubbelt läge fördröjning kam2

Bild kam1

TFT ljusstyrka, dag

TFT ljusstyrka natt

Dag/natt-läge

(andra sidan)

Tryck för att byta kameräläge

Tryck för att ändra fördröjning kam1 av

Tryck för att ändra fördröjning kam2 av

Tryck för att växla mellan normal och omvänd

Tryck för att ändra värdet för ljusstyrka dag (ljusstyrkeomfång: 10–20)

Tryck för att ändra värdet för ljusstyrka natt (ljusstyrkeomfång: 0–10)

Tryck för att ändra dag/natt-läge

Inställningar - navi och tid

Navigering program

Tryck för att välja navi.exe från navi-SD-kort

Datum och tid

Tryck för att ändra datum och tid om GPS-tidsynkning är av

Tidssynkningsläge (GPS)

Tryck för att ändra värde (PÅ, AV)

Tidszon

Tryck för att ändra tidszon

Sommar-/vintertid

Tryck för att växla mellan sommar och vintertid

NAV-meddelande

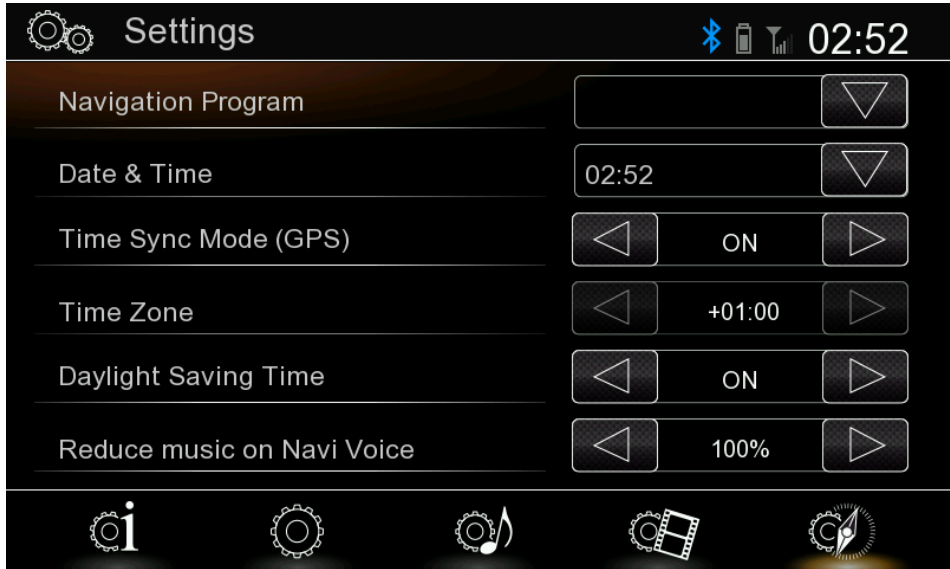
Tryck för att sänka musikens volym under NAV-meddelanden (100 %, 50 %, AV)

50 %, AV)

NAV-infobar

Tryck för att slå på/av

(andra sidan)



ACR Brändli + Vögeli AG förklarar härmed att typen av radioutrustning X-422 överensstämmer med 2014/53 / EU-direktivet. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <http://www.xzent.com> se länken "Dokument om produktkonformitet" i sidfotsområdet på sidan).



(E9) 10R-05 16025



XZENT by ACR AG · Bohrturmweg 1 · Bad Zurzach · Switzerland
www.xzent.com

EU Legal Representative: ACR S & V GmbH · Industriestraße 35 · D-79787 Lauchringen · Germany